

BILNINGSHAMMARE MEISELHAMMER PIIKKAUSVASARA NEDBRYDNINGSHAMMER

DH 1700



SE – Läs igenom hela bruksanvisningen och förstå innehållet innan produkten används för första gången. Spara bruksanvisningen i anslutning till maskinen för framtida bruk.

NO – Les gjennom hele bruksanvisningen og forstå innholdet før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

FI – Lue käyttöohje kokonaan ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin käytät tuotetta ensimmäisen kerran. Säilytä käyttöohje varmassa paikassa tulevaa tarvetta varten.

DK – Læs hele manualen, og vær sikker på, at du forstår indholdet, før du tager produktet i brug første gang. Opbevar manualen sammen med maskinen, så du har den til fremtidig brug.





EU- FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE/EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING/
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS/ EF-SAMSVARSERKLÄRING/
EC DECLARATION OF CONFORMITY

Produkt nr/Produkt nr/Tuotenro/ Produkt nr/Product no: 17-727

Produktnamn/Produkt navn/Tuotenimi/ Produkt navn/Product name:

BILNINGSHAMMARE DH 1700
MEISELHAMMER DH 1700
PIIKKAUSVASARA DH 1700
NEDBRYDNINGSHAMMER DH 1700
DEMOLITION HAMMER DH 1700

BILTEMA

Garnisonsgatan 26
SE-254 66 HELSINGBORG
SWEDEN

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar/
Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar/
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla/
Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar/
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering/
Genstanden for erklæringen, er i overensstemmelse med den relevante EF-harmoniseringslovgivning/
Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen/
Erklæringens gjenstand er i samsvar med de relevante deler av EØS sitt harmoniseringsregelverk/
The object of the declaration is in conformity with the relevant Community harmonization legislation:

Directive/Regulation	Harmonised standard	
2006/42/EC	EN 60745-1:2009+A11:2010	EN 60745-2-6:2010
2014/30/EU	EN 55014-1:2017	EN 55014-2:2015
	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-11:2000
2000/14/EC	EN ISO 3744:2010	
2011/65/EU	EN 63000:2018	

UPPMÄTT LJUDEFFEKTIVÄR PÅ EN UTRUSTNING SOM ÄR REPRESENTATIV FÖR DENNA TYP MÅLT LYDEFFEKTIVÄR FÖR UTSYR SOM ER REPRESENTATIVT FOR VEDKOMMENDE TYPE KYSEISTÄ TYYPPIÄ EDUSTAVAN LAITTEEN MÄITÄTTU ÄÄNITEHOTASO MÅLT LYDEFFEKTIVNIVEAU PÅ EN MASKINE, DER ER REPRESENTATIV FOR TIYPEN MEASURED SOUND POWER LEVEL ON AN EQUIPMENT REPRESENTATIVE FOR THIS TYPE	GARANTERAD LJUDEFFEKTIVÄR FÖR DENNA UTRUSTNING GARANTERT LYDEFFEKTIVÄR FÖR VEDKOMMENDE UTSYR KYSEISEN LAITTEEN TAAJTU ÄÄNITEHOTASO GARANTERET LYDEFFEKTIVNIVEAU FOR MASKINEN GUARANTEED SOUND POWER LEVEL FOR THIS EQUIPMENT	FÖRFARANDE FÖR BEDÖMNING AV ÖVERENSSTÄMMELSE, HVLKEN FRÅMGANGSMÅTE FOR SAMSVARSVURDERING SOM ER BENYTTET, VAATIMUSTENMUKAISUUDEN ARVIOINNINNA NOUDATETTU MENETELLY, DEN FULGTE OVERENSSTEMMELSES-VURDERINGSPROCEDURE, CONFORMITY ASSESSMENT PROCEDURE FOLLOWED, 2009/14/EC
104,0 dB(A)	107 dB(A)	BILAGA V / BILAG V / LIITE V VEDLEGG V / ANNEX V

Undertecknat för/Underskrevet for og på vegne af/Puolesta allekirjoittanut/Undertegnet for og på vegne av/Signed for and on behalf of Biltema.

HELSINGBORG 2021-05-19

Marcus Perlborn
Product Manager/Authorised to compile the technical file

BRUKSANVISNING I ORIGINAL

BILNINGSHAMMARE DH 1700

SÄKERHETSINFORMATION

Förklaring av begrepp och symboler

BEGREPP/SYMBOL	FÖRKLARING
Allmänna säkerhetsföreskrifter	Alla operatörer av elverktyg ska känna till dessa, även om de inte alltid är applicerbara på ditt elverktyg.
Särskilda säkerhetsföreskrifter	Verktygsspecifika säkerhetsföreskrifter.
FARA!	Hög risk för dödsfall eller allvarlig personskada.
VARNING!	Risk för dödsfall eller allvarlig personskada.
FÖRSIKTIGHET!	Risk för mindre personskada.
	VARNING! Säkerhetsrisk, särskild uppmärksamhet erfordras.
	Läs igenom hela bruksanvisningen innan elverktyget tas i bruk.
	Använd skyddsglasögon och hörselskydd.
	Använd andningsskydd
	Maskinen är dubbelisolerad och behöver ej anslutas till jordat uttag. Eventuell reparation av elektriska delar får enbart utföras av kvalificerad reparatör.
	Elverktygets angivna ljudnivå.

Allmänna säkerhetsföreskrifter för elverktyg

 **VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Om följande instruktioner inte följs, finns risk för elchock, brand och/eller allvarlig skada.**

Säkerhet på arbetsplatsen

- a. Håll arbetsplatsen ren och väl upplyst. *Ostädade eller mörka arbetsplatser ökar risken för olyckor.*

- b. Använd inte elverktyg i explosiva atmosfärer, till exempel i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. *Elverktyg alstrar gnistor som kan antända damm och gas.*
- c. Håll barn och obehöriga borta när du använder elverktyg. *Om du blir distraherad under arbetet kan du tappa kontrollen.*

Elsäkerhet

- a. Elverktygets stickkontakt måste passa eluttaget. Modifiera aldrig kontakten. Jordade elverktyg får inte anslutas till ett elnät med en uttags-adapter. *Oförändrade stickkontakter minskar risken för elstöt.*
- b. Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som t.ex. rör, element, spisar och kylskåp. *Risken för elstöt ökar om din kropp är jordad.*
- c. Exponera inte elverktyg för regn och väta. *Kommer vatten in i elverktyget ökar risken för elstöt.*
- d. Misshandla inte elkabeln. Använd inte elkabeln för att bära eller dra elverktyget. Dra inte i elkabeln vid urkoppling, håll i stickkontakten. Håll elkabeln borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. *Skadade eller hoptrasslade elkablar ökar risken för elstötar.*
- e. När elverktyget används utomhus ska en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk användas. Förlängningskablar för utomhusbruk minskar risken för elchock.
- f. Om elverktyget måste användas på en fuktig plats, ska en jordfelsbrytare användas. Jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

Personlig säkerhet

- a. Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder elverktyget. Använd inte elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. *Dålig uppmärksamhet kan resultera i allvarliga personskador.*
- b. Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. *Skyddsutrustning såsom andningsmask, halksäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd ska användas vid behov.*
- c. Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i av-läge innan du ansluter elverktyget till strömkällan och när du tar upp eller bär verktyget. *Om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter elverktyg som har strömbrytaren i på-läge till nätet ökar risken för olycka.*
- d. Ta bort eventuella justeringsnycklar eller skruvnycklar innan du startar elverktyget. *En skruvnyckel eller justeringsnyckel som sitter kvar på en roterande del kan orsaka personskada.*
- e. Sträck dig inte för att kunna utföra ett arbets-

moment. Behåll ett ordentligt fotfäste och god balans. *God balans ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.*

- f. Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll håret och kläderna borta från rörliga delar. *Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.*
- g. Om elverktyget är utrustat med en anslutning för dammutsugning och dammuppsamling, ska sådan utrustning anslutas och användas på korrekt sätt. *Dammuppsamling minskar riskerna med farligt damm.*
- h. Ignorera inte säkerhetsföreskrifterna bara för att du är väl bekant med verktyget. *En vårdslös handling kan orsaka allvarliga skador på en bråkdel av en sekund.*

Användning och skötsel av elverktyg

- a. Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg till arbetet. *Elverktyg gör ett bättre och säkrare jobb när de används i rätt takt för avsedd arbetsuppgift.*
- b. Använd inte elverktyget om strömbrytaren är defekt. *Elverktyg som inte kan stängas av med strömbrytaren är farliga och måste repareras.*
- c. Bryt strömmen till elverktyget innan du justerar, installerar och förvarar elverktyget. *Denna säkerhetsåtgärd eliminerar risken att elverktyget startas oavsiktligt.*
- d. Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte okunniga personer använda elverktyget. *Elverktyg är farliga i händerna på okunniga användare.*
- e. Följ skötselråden. Kontrollera att elverktyget är i funktionsdugligt skick och att alla delar är hela och korrekt monterade. Om elverktyget är skadat måste det repareras före användning. *Många olyckor beror på misskött elverktyg.*
- f. Håll skärverktyg vassa och rena. *Korrekt underhållna skärverktyg med vassa skäreddar är mindre benägna att kärva och är lättare att kontrollera.*
- g. Använd elverktyget och tillbehören enligt bruksanvisningens instruktioner, och med hänsyn till arbetsförhållanden och arbetsuppgiften. *Används elverktyget för icke avsedda uppgifter kan farliga situationer uppstå.*
- h. Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett. *Hala handtag och greppytorna påverkar operatörens kontroll över elverktyget i oväntade situationer.*

Service

- a. Service på elverktyget ska utföras av en behörig reparatör med identiska reservdelar. *Detta säkerställer att elverktyget är säkert att använda.*

Särskilda säkerhetsföreskrifter för arbete med en bilningsmaskin

Använd personlig skyddsutrustning: skyddsglasögon, andningsskydd, hörselskydd, skyddsskor. Använd skyddshandskar vid byte av verktyg.

Kvarstående risker

Även om elverktyget används i enlighet med tillverkarens anvisningar och säkerhetsföreskrifter, kvarstår följande risker som operatören alltid ska vara observant på.

- Risk för elektromagnetiska fält. Under vissa omständigheter kan elektromagnetiska fält störa medicinska implantat. Konsultera din läkare innan elverktyget används.

PRODUKTFAKTA

Elverktygets avsedda användningsområde

Bilningshammare DH 1700 är konstruerad för bilning i betong, tegel, sten och de flesta murverksunderlag.

- Elverktyget ska användas för privat bruk med rekommenderade tillbehör och i enlighet med bruksanvisningens instruktioner. All annan användning betraktas som felaktig.
- Elverktyget får inte modifieras, öppnas eller repareras av obehörig.

Förpackningens innehåll

Öppna förpackningen och kontrollera att ingen del saknas eller har skadats under transporten. Förpackningen innehåller följande delar

- Bilningshammare
- Handtag
- Bruksanvisning

Tekniska data

Spänning: 230 V ~50 Hz
Effekt: 1700W
Slagfrekvens: 2000 bpm
Slagenergi: 60 J
Säkerhetsklass: II
Kapslingsklass: IPX0
Vikt: 15,5 kg

 **WARNING! Kontrollera att elnät och elverktyg har samma spänning innan elanslutning.**

Buller och vibrationer

Angivna nivåer för ljud och vibrationer är emissionsvärden för jämförelse mellan maskiner och preliminär exponeringsbedömning. Vid fastställning av lämpliga skyddsåtgärder ska hänsyn tas till alla faktorer som påverkar den totala exponeringen, till exempel monterade tillbehör, arbetstid, arbetsuppgift, arbetsmiljö eller undermåligt underhåll av elverktyget.

 **FÖRSIKTIGHET!**

- Risk för hörselskada. Använd lämpliga hörselskydd med hänsyn till exponeringen.

- **Risk för vibrationsskada. Avbryt arbetet om händerna ändrar färg eller domnar.**

Ljudtryck L_{PA}

Uppmätt ljudtryck:	90,8 dB(A)
Osäkerhet K_{PA} :	3 dB(A)
Garanterat ljudtryck:	94 dB(A)
Standard	EN60745

Ljudeffekt L_{WA}

Ljudeffekt:	103,8 dB(A)
Osäkerhet K_{WA} :	3 dB(A)
Garanterad ljudeffekt:	107 dB(A)
Standard	EN60745

Vibrationer

Vibrationer, handtag

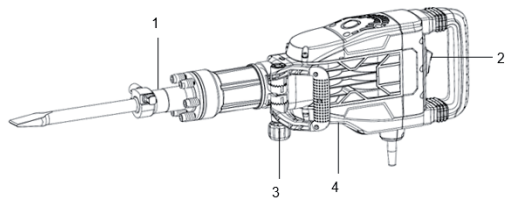
A	17,97 m/s ²
B	12,02 m/s ²
C	16,95 m/s ²

Vibrationer, stödhandtag:

A	14,41 m/s ²
B	10,62 m/s ²
C	13,73 m/s ²
Osäkerhet K:	1,5 m/s ²
Standard	EN60745

OBS! Angivna nivåer för ljud och vibrationer är emissionsvärden för jämförelse mellan maskiner och preliminär exponeringsbedömning. Vid fastställning av lämpliga skyddsåtgärder ska hänsyn tas till alla faktorer som påverkar den totala exponeringen.

Illustrerade komponenter



1. Hex Chuck, 30 mm
2. Strömbrytare
3. Stödhandtag
4. Smörjlock

Skyddsanordningar

Följande delar på elverktyget är skyddsanordningar med viktiga säkerhetsfunktioner. Använd aldrig

elverktyget om du upptäcker ett fel på en skyddsanordning.

- Strömbrytaren ska omgående stänga av maskinen när den släpps.

Stödhandtaget ska alltid vara monterat och justerat för en bekväm tvåhandsfattning, annars kan operatören tappa kontrollen över elverktyget

ANVÄNDNING

⚠ VARNING!

- **Dra ut stickkontakten före montering av verktyg/tillbehör.**

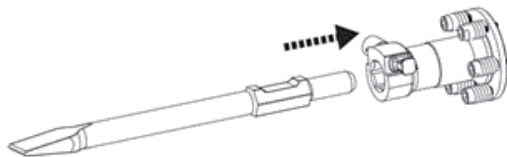
Montering av verktyg/tillbehör

Använd endast rekommenderade verktyg/tillbehör.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADA.

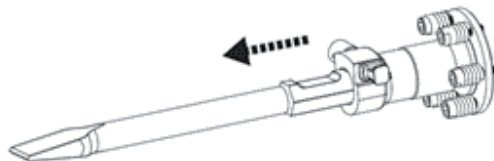
- Avlägsna stickkontakten från eluttaget före montering/demontering av verktyg och tillbehör.

Montering av mejsel



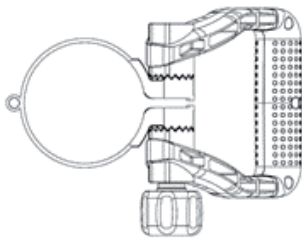
- a. Rengör och fetta in mejseln.
- b. Dra ut låsbulten och vrid 180 grader.
- c. För in mejseln i chucken så långt som möjligt.
- d. Vrid låsbulten 180 grader för att låsa mejseln.

Demontering av mejsel



- a. Dra ut låsbulten och vrid 180 grader.
- b. Dra ut mejseln.

Stödhandtag



- Lossa stödhandtaget genom att vrida det moturs.
- Rotera stödhandtaget till önskad position och spänn åt ordentligt.

7.2 Start och stopp

- Starta elverktyget genom att trycka in strömbrytaren.
- Stäng av elverktyget genom att släppa strömbrytaren.

Drift

⚠ FARA! RISK FÖR ELCHOCK!

Håll alltid i de gummerade greppen eftersom de skyddar mot eventuell elchock vid oavsiktligt kontakt mellan elverktyget och strömförande kablar. Undvik bilning vid platser där det kan finnas strömförande kablar.

⚠ VARNING! RISK FÖR HÖRSELSKADA, ÖGONSKADA OCH INANDNING AV GIFTIGA ÄMNEN.

Använd skyddsglasögon, hörselskydd och andningsskydd.

- Montera ett verktyg och ta på personlig skyddsutrustning.
- Anslut elkontakten i eluttaget.
- Håll maskinen stadigt med båda händerna och tryck in strömbrytaren. Om maskinen inte blivit använd under en längre tid eller om den används under kalla väderleksförhållanden, bör den värmas upp 3–5 minuter före användning.
- Under arbetets gång, håll maskinen nedtryckt med så pass mycket kraft att du inte tappar kontroll. Tryck inte för hårt. Låt maskinens tyngd göra jobbet.

SKÖTSEL

⚠ VARNING! STÄNG AV ELVERKTYGET OCH DRA UT STICKKONTAKTEN FÖRE UNDERHÅLL.

Underhåll efter användning

- Ta bort avverkningsrester från elverktyget med en mjuk nylonborste eller en tvättsvamp.
 - Torka av ytterhöljet med en torr trasa.
 - Kontrollera att elverktyget är helt och att det inte finns några lösa delar eller skruvar.
 - Rensa elmotorns ventilationsöppningar.
- OBS! Använd aldrig rinnande vatten eller kemikalier vid rengöring. Vatten kan orsaka kortslutning och kemikalier kan skada plastdetaljer.

Förvaring

Utför underhåll efter användning och förvara elverktyget oåtkomligt för barn och obehöriga i ett rent och torrt utrymme.

El-avfall



Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).

Øversettelse av original bruksanvisning **MEISELHAMMER DH 1700**

SIKKERHETSINFORMASJON

Forklaring av begreper og symboler

BEGREP/SYMBOL	FORKLARING
Generelle sikkerhetsforskrifter	Alle som bruker elverktøy, skal kjenne til disse, selv om de ikke alltid gjelder for ditt elverktøy.
Spesielle sikkerhetsforskrifter	Verktøyspesifikke sikkerhetsforskrifter.
FARE!	Høy risiko for dødsfall eller alvorlig personskade.
ADVARSEL!	Risiko for dødsfall eller alvorlig personskade.
FORSIKTIG!	Risiko for mindre personskade.
	ADVARSEL! Sikkerhetsrisiko, krever spesiell oppmerksomhet.
	Les hele bruksanvisningen før elverktøyet tas i bruk.
	Bruk vernebriller og hørselsvern.
	Bruk vernemaske
	Maskinen er dobbeltisolert og trenger ikke jordet vegguttak. Eventuell reparasjon av elektriske deler må utføres av kvalifisert reparatør.
	Elverktøyet angitte lydnivå.

Generelle sikkerhetsforskrifter for elverktøy

ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som leveres sammen med dette elverktøyet. Hvis disse instruksjonene ikke følges, er det risiko for elektrisk støt, brann eller alvorlig skade.

Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ryddig og godt opplyst.
Rotete eller mørke arbeidsplasser øker risikoen for

ulykker.

- Du må ikke bruke elverktøy i eksplosivt miljø, for eksempel i nærheten av brannfarlige væsker, gass eller støv. *Elverktøy kan skape gnister som kan antenne støv og gass.*
- Barn og uvedkommende må ikke være i nærheten når du bruker elverktøy. *Hvis du blir distraheret mens du arbeider, kan du miste kontrollen.*

Elsikkerhet

- Elverktøyet støpsel må passe i stikkontakten. Støpselet må ikke modifiseres. Jordet elverktøy skal ikke kobles til strømnett med adapter. *Originale støpsler reduserer risikoen for elektrisk støt.*
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som for eksempel rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. *Risikoen for elektrisk støt øker hvis kroppen din er jordet.*
- Elverktøyet må ikke utsettes for regn og fuktighet. *Vann som kommer inn i elverktøyet, øker risikoen for elektrisk støt.*
- Ikke misbruk strømledningen. Ikke bruk strømledningen til å bære eller trekke elverktøyet. Ikke trekk i strømledningen når du trekker ut støpselet, men hold isteden i støpselet. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. *Skadet eller sammenviklet kabel øker risikoen for elektrisk støt.*
- Når elverktøyet brukes utendørs, må du bruke skjøteledning som er beregnet til utendørsbruk. Skjøteledninger til utendørsbruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elverktøyet på et fuktig sted, må du bruke en jordfeilbryter. Jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom på det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker elverktøyet. Ikke bruk elverktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner. *Hvis du ikke er oppmerksom, kan det føre til alvorlige personskader.*
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller. *Bruk verneutstyr som maske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselsvern, ved behov.*
- Hindre utilsiktet start. Påse at strømbryteren er slått av før du kobler elverktøyet til strøm og når du tar opp eller bærer verktøyet. *Hvis du bærer elverktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler elverktøy med påslått strømbryter til strømmnett, øker risikoen for ulykker.*

- d. Fjern eventuelle justeringsnøkler eller skiftenøkler før du starter elverktøyet. *En skiftenøkkel eller justeringsnøkkel som sitter fast på en roterende del, kan forårsake personskade.*
- e. Ikke strekk deg for å kunne utføre en arbeidsoperasjon. Ha godt fotfeste og god balanse. *God balanse gir bedre kontroll over elverktøyet i uventede situasjoner.*
- f. Bruk egnete klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler. *Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.*
- g. Hvis elverktøyet er utstyrt med en tilkobling for støvsuger og støvsamler, må slikt utstyr kobles til og brukes på riktig måte. *Støvsoppsamling reduserer risikoene knyttet til farlig støv.*
- h. Ikke ignorer sikkerhetsforskriftene selv om du er godt kjent med verktøyet. *En utilsiktet handling kan forårsake alvorlige skader på brøkdelen av et sekund.*

Bruk og vedlikehold av elverktøy

- a. Elverktøyet må ikke overbelastes. Bruk riktig elverktøy for arbeidsoppgaven. *Elverktøy gjør en bedre og sikrere jobb når de brukes i riktig tempo for den tiltenkte arbeidsoppgaven.*
- b. Ikke bruk elverktøyet hvis strømbryteren er defekt. *Elverktøy som ikke kan slås av med strømbryteren, er farlig og må repareres.*
- c. Bryt strømmen til elverktøyet før du justerer, installerer og oppbevarer det. *Dette sikkerhetstiltaket eliminerer risikoen for at elverktøyet startes ved et uhell.*
- d. Oppbevar elverktøyet utilgjengelig for barn. Ikke la personer uten riktig kunnskap bruke elverktøyet. *Elverktøy er farlig i hendene på uerfarne brukere.*
- e. Følg vedlikeholdsrådene. Kontroller at elverktøyet er i god stand, og at alle deler er hele og korrekt montert. Hvis elverktøyet er skadet, må det repareres før bruk. *Mange ulykker skyldes elverktøy som ikke er vedlikeholdt på riktig måte.*
- f. Hold skjæreverktøy skarpe og rene. *Riktig vedlikeholdt elverktøy med skarpe egger vil ikke sette seg fast like lett, og de er enklere å kontrollere.*
- g. Bruk elverktøy og tilbehør som beskrevet i bruksanvisningen og basert på arbeidsforholdene og arbeidsoppgaven. *Hvis elverktøyet brukes til andre oppgaver enn det er ment for, kan det oppstå farlige situasjoner.*
- h. Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og frie for olje og fett. *Glatte håndtak og gripeflater påvirker operatørens kontroll over elverktøyet hvis det oppstår uventede situasjoner.*

Service

- a. Service på elverktøyet skal utføres av godkjent reparatør og med identiske reservedeler. *Dette sikrer at det er trygt å bruke elverktøyet.*

Spesielle sikkerhetsforskrifter for arbeid med

meiselhammer

Bruk personlig verneutstyr: vernebriller, maske, hørselvern, vernesko. Bruk arbeidshansker ved bytte av verktøy.

Andre risikoer

Selv om elverktøyet brukes i tråd med produsentens anvisninger og sikkerhetsforskrifter, vil det alltid finnes andre risikoer, som operatøren må være klar over.

- Fare for elektromagnetiske felt. Under enkelte omstendigheter kan elektromagnetiske felt forstyrre medisinske implantater. Rådfør deg med lege før du bruker elverktøyet.

PRODUKTINFORMASJON

Elverktøyet tiltenkte bruk

Meiselhammer DH 1700 er konstruert for meisling i betong, murstein, stein og de fleste murunderlag.

- Elverktøyet er beregnet for privat bruk, med anbefalt tilbehør, og i samsvar med instruksjonene i bruksanvisningen. All annen bruk anses som feil.
- Elverktøyet må ikke modifiseres, åpnes eller repareres av uvedkommende.

Pakken inneholder

Åpne emballasjen, og kontroller at det ikke mangler noe eller at noe har blitt skadet under transport. Pakken inneholder følgende deler

- Meiselhammer
- Håndtak
- Bruksanvisning

Tekniske data

Spenning: 230 V ~ 50 Hz
 Effekt: 1700 W
 Slagfrekvens: 2000 bpm
 Slagenergi: 60 J
 Sikkerhetsklasse: II
 Kapslingsgrad: IPX0
 Vekt: 15,5 kg

⚠ ADVARSEL! Kontroller at strømmett og elverktøy har samme spenning før du kobler til strømmen.

Støy og vibrasjoner

Oppgitte nivåer for lyd og vibrasjoner er utslippsverdier for sammenlikning mellom maskiner og innledende eksponeringsvurdering. Når egnete sikkerhetstiltak skal bestemmes, må du ta hensyn til alle faktorer som påvirker den totale eksponeringen, for eksempel tilbehøret som er montert, arbeidstiden, arbeidsoppgaven, arbeidsmiljøet eller dårlig vedlikehold av elverktøyet.



FORSIKTIG!

- **Fare for hørselskade. Bruk egnet hørselvern med hensyn til eksponeringen.**
- **Fare for vibrasjonsskade. Avbryt arbeidet hvis hendene endrer farge eller dovner bort.**

Lydtrykk L_{PA}

Målt lydtrykk:90,8 dB(A)

Usikkerhet K_{PA} :3 dB(A)

Garantert lydtrykk:94 dB(A)

StandardEN60745

Lydeffekt L_{WA}

Lydeffekt:103,8 dB(A)

Usikkerhet K_{WA} :3 dB(A)

Garantert lydeffekt:107 dB(A)

StandardEN60745

Vibrasjoner

Vibrasjoner, håndtak

A17,97 m/s²

B12,02 m/s²

C16,95 m/s²

Vibrasjoner, støttehåndtak:

A14,41 m/s²

B10,62 m/s²

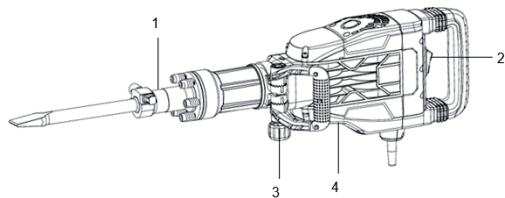
C13,73 m/s²

Usikkerhet K:1,5 m/s²

StandardEN60745

OBS! Oppgitte nivåer for lyd og vibrasjoner er utslippsverdier for sammenlikning mellom maskiner og innledende eksponeringsvurdering. Ved fastsetting av egnede sikkerhetstiltak må man ta hensyn til alle faktorer som påvirker den totale eksponeringen.

Illustrerte komponenter



1. Hex Chuck 30 mm
2. Strømbryter
3. Støttehåndtak
4. Smøreløkk

Beskyttelsesanordninger

Følgende deler på elverktøyet er beskyttelsesanordninger med viktige sikkerhetsfunksjoner. Bruk aldri elverktøyet hvis du oppdager feil på en beskyttelsesanordning.

- Strømbryteren skal slå av maskinen umiddelbart når den slippes.

Støttehåndtaket skal alltid være montert og justert for komfortabelt tohåndsgrep, slik at operatøren ikke mister kontrollen over elverktøyet.

BRUK



ADVARSEL!

- **Trekk ut støpselet før montering av verktøy/tilbehør.**

Montering av verktøy/tilbehør

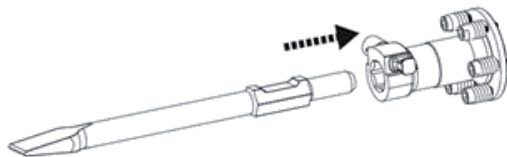
Bruk kun anbefalt verktøy/tilbehør.



ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADE.

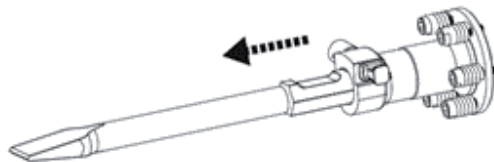
- Trekk ut støpselet fra stikkkontakten før montering/demontering av verktøy og tilbehør.

Montere meisel



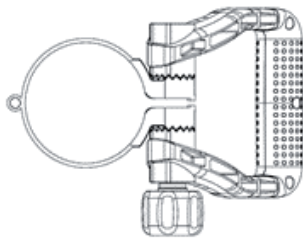
- a. Rengjør og smør meiselen.
- b. Trekk ut låsebolten, og vri 180 grader.
- c. Før meiselen inn i chucken så langt som mulig.
- d. Vri låsebolten 180 grader for å låse meiselen.

Demontere meisel



- a. Trekk ut låsebolten, og vri 180 grader.
- b. Trekk ut meiselen.

Støttehåndtak



- Løsne støttehåndtaket ved å vri det mot urviseren.
- Roter støttehåndtaket til ønsket posisjon, og stram godt til.

7.2 Start og stopp

- Trykk inn strømbryteren for å starte elverktøyet.
- Slipp strømbryteren for å stoppe elverktøyet.

Drift

FARE! FARE FOR ELEKTRISK STØT!

Hold alltid i de gummierte håndtakene, da de beskytter mot elektrisk støt ved utilsiktet kontakt mellom elverktøyet og strømførende kabler. Unngå meisling på steder der det kan være strømførende kabler.

ADVARSEL! FARE FOR HØRSELSKADE, ØYESKADE OG INNÅNDING AV GIFTIGE STOFFER.

Bruk vernebriller, hørselvern og maske.

- Monter et verktøy, og ta på deg personlig verneutstyr.
- Koble støpselet til stikkontakten.
- Hold godt tak i maskinen med begge hender, og trykk inn strømbryteren. Hvis maskinen ikke har blitt brukt på en stund, eller hvis den brukes i kaldt vær, bør den varmes opp i 3–5 minutter før bruk.
- Under arbeidet må du presse maskinen ned med såpass høyt trykk at du ikke mister kontrollen. Ikke press for hardt. La maskinens vekt gjøre jobben.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL! SLÅ AV ELVERKTØYET OG TREKK UT STØPSELET FØR VEDLIKEHOLD.

Vedlikehold etter bruk

- Fjern rester av virke fra elverktøyet med en myk nylonbørste eller en vaskesvamp.
 - Tørk av det utvendige dekselet med en tørr klut.
 - Kontroller at elverktøyet er helt og at ingen deler eller skruer er løse.
 - Rens elektromotorens ventilasjonsåpninger.
- OBS! Du må aldri bruke rennende vann eller kjemikalier til rengjøringen. Vann kan forårsake kortslutning, og kjemikalier kan skade plastdelene.

Oppbevaring

Utfør vedlikehold etter bruk, og oppbevar elverktøyet utilgjengelig for barn og uvedkommende på et rent og tørt sted.

Elektrisk avfall



Elektriske og elektroniske produkter, inkludert alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EF).

Alkuperäisten käyttöohjeiden käännös

PIIKKAUSVASARA DH 1700

TURVALLISUUSTIEDOT

Käsitteiden ja symbolien selitykset

KÄSITE/SYMBOLI	SELITYS
Yleiset turvallisuusohjeet	Kaikkien sähkötyökalun käyttäjien tulee tuntee nämä riippumatta siitä, ovatko ne sovellettavissa tähän sähkötyökaluun.
Erityiset turvallisuusmääräykset	Työkalukohtaiset turvallisuusohjeet.
VAARA!	Suuri kuoleman tai vakavan henkilövahingon vaara.
VAROITUS!	Kuoleman tai vakavan henkilövahingon vaara.
HUOMIO!	Henkilövahingon vaara.
	VAROITUS! Turvallisuusriski, vaatii erityistä huomiota.
	Lue käyttöohje kokonaan ennen sähkötyökalun käyttöönottoa.
	Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia.
	Käytä hengityssuojainta
	Kone on kaksoiseristetty, joten pistorasian ei tarvitse olla maadoitettu. Sähköosien korjaukset on aina annettava ammattitaitoisen korjaajan tehtäväksi.
	Sähkötyökalulle ilmoitettu äänitaso.

Yleiset turvallisuusmääräykset sähkötyökalulle

 **VAROITUS!** Perehdy kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin turvallisuusmääräyksiin, ohjeisiin, kuviin ja tietoihin. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, vaarana on sähköisku, tulipalo ja/tai vakava

henkilövahinko.

Turvallisuus työpaikalla

- Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna. *Epäsiistit tai huonosti valaistut työpisteet lisäävät onnettomuusriskiä.*
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdyksvaarallisissa olosuhteissa, kuten lähellä syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä. *Sähkötyökaluissa muodostuvat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasun.*
- Lapset ja muut sivulliset on pidettävä pois työalueelta, kun käytät sähkötyökalua. *Jos tarkkaavaisuutesi herpaantuu työn aikana, saatat menettää työkalun hallinnan.*

Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on oltava pistorasiaan sopiva. Älä koskaan tee muutoksia pistokkeeseen. Maadoitettuja sähkötyökaluja ei saa kytkeä sähköverkkoon pistokesovittimella. *Suoraan pistorasiaan sopivat pistokkeet vähentävät sähköiskun vaaraa.*
- Vältä keuhkosketusta maadoitettuihin pintoihin, esim. putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. *Sähköiskun vaara lisääntyy, jos kehosi on maadoitettu.*
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle ja kosteudelle. *Sähkötyökalun sisälle päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.*
- Älä käsittele virtajohtoa väärin. Älä käytä virtajohtoa sähkötyökalun kantamiseen tai vetämiseen. Älä irrota työkalua pistorasiasta virtajohdosta vetämällä, vaan pidä kiinni pistokkeesta. Pidä virtajohto kaukana kuumasta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. *Vaurioituneet tai sotkeentuneet virtajohdot lisäävät sähköiskujen vaaraa.*
- Kun sähkötyökalua käytetään ulkona, tulee käyttää ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkokäyttöön tarkoitettujen jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, on käytettävä vikavirtakytkintä. Vikavirtakytkin vähentää sähköiskujen vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- Kiinnitä huomiota siihen, mitä teet, ja käytä terveä järkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. *Huomion herpaantuminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.*
- Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. *Käytä tarvittaessa myös muita suojavarusteita, ku-*

ten hengityssuojaa, luistamattomia turvajalkineita, kypärää ja kuulonsuojaimia.

- c. Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että virtakytkin on pois päältä, ennen kuin liität sähkötyökalun virtalähteeseen ja nostat tai kannat työkalua. *Jos kannat sähkötyökalua sormi virtakytkimellä tai liität sähköverkkoon sähkötyökalun, jonka virtakytkin on päällä-asennossa, onnettomuusriski kasvaa.*
- d. Poista kaikki säätö- tai ruuviavaimet ennen työkalun käynnistämistä. *Laitteen pyörivään osaan jäänyt ruuvi- tai säätöavain voi aiheuttaa henkilövahinkoja.*
- e. Älä kurota työvaiheen lopussa sahan suuntaan. Säilytä koko ajan kunnollinen jalansija ja hyvä tasapaino. *Hyvä tasapaino auttaa hallitsemaan sähkötyökalua yllättävissä tilanteissa.*
- f. Pukeudu sopiviin vaatteisiin. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvista osista. *Pitkät hiukset, korut ja löysät vaatteet voivat tarttua liikkuviin osiin.*
- g. Jos sähkötyökalussa on pölynpoisto- tai pölykeräysliitäntä, siihen liitettävät laitteet on kytkettävä oikein ja niitä on käytettävä asianmukaisesti. *Pölyn kerääminen vähentää vaarallisen pölyn vaaroja.*
- h. Älä laiminlyö turvallisuusohjeita vain siksi, että työkalu on sinulle tuttu. *Varomaton käsittely voi aiheuttaa vakavia vammoja sekunnin murto-osassa.*

Sähkötyökalun käyttäminen ja hoitaminen

- a. Älä pakota sähkötyökalua. Käytä oikeaa sähkötyökalua työhösi. *Sähkötyökalut toimivat paremmin ja turvallisemmin, kun niitä käytetään oikealla tavalla aiottuun työtehtävään.*
- b. Älä käytä sähkötyökalua, jos virtakytkin on viallinen. *Sähkötyökalut, joita ei voi sammuttaa virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.*
- c. Katkaise virta ennen sähkötyökalun säätämistä, asennusta ja säilytystä. *Tämä varoimi poistaa vaaran, että sähkötyökalu käynnistyy vahingossa.*
- d. Säilytä sähkötyökalua lasten ulottumattomissa. Älä anna kokemattomien henkilöiden käyttää sähkötyökalua. *Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.*
- e. Noudata hoito-ohjeita. Tarkista, että sähkötyökalu on toimintakunnossa ja että kaikki osat ovat ehjiä ja asennettu oikein. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, se on korjattava ennen käyttöä. *Monet onnettomuudet johtuvat huonosti hoidetuista sähkötyökaluista.*
- f. Pidä terät terävinä ja puhtaina. *Oikein hoidetut ja terävät terät juuttuvat harvemmin, ja niiden hallinta on helpompaa.*
- g. Käytä sähkötyökalua ja lisävarusteita käyttöohjeiden mukaisesti sekä työolosuhteet ja työtehtävä huomioiden. *Jos sähkötyökalua käytetään sille sopimattomaan tehtävään, voi syntyä vaarallisia tilanteita.*

- h. Pidä kahvat ja otepinnot kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina. *Liukkaat kahvat ja otepinnot vaikeuttavat sähkötyökalun hallintaa odottamattomissa tilanteissa.*

Huolto

- a. Sähkötyökalun huollon saa suorittaa pätevä korjaaja identtisillä varaosilla. *Tämä varmistaa, että sähkötyökalu on käytössä turvallinen.*

Piikkausvasaran käyttöä koskevat erityiset turvallisuusmääräykset

Käytä suojavarusteita, kuten suojalaseja, hengityksensuojainta, kuulonsuojaimia ja turvajalkineita. Käytä suojakäsineitä teränvaihdon aikana.

Jäljelle jäävät vaarat

Vaikka sähkötyökalua käytetään valmistajan antamien ohjeiden ja turvallisuusmääräysten mukaan, jäljelle jää vaaroja, jotka käyttäjän on otettava aina huomioon.

- Sähkömagneettiset kentät. Tietyissä olosuhteissa sähkömagneettiset kentät voivat aiheuttaa häiriöitä lääkinnällisten istutteen toimintaan. Keskustele lääkärin kanssa ennen sähkötyökalun käyttämistä.

TUOTETIEDOT

Sähkötyökalun käyttötarkoitus

Piikkausvasara GDH 1700 on tarkoitettu betonin, kiven, tiilen ja useimpien muurattujen rakenteiden.

- Sähkötyökalu on tarkoitettu yksityiseen käyttöön suositelluilla tarvikkeilla ja käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaan. Kaikenlainen muu käyttö katsotaan virheelliseksi.
- Sähkötyökalua ei saa muuntaa, avata tai korjata ilman asianmukaista pätevyyttä.

Pakkauksen sisältö

Avaa pakkaus ja tarkasta, ettei mikään osa puutu tai ole vaurioitunut. Pakkaus sisältää seuraavat osat

- Piikkausvasara
- Kahva
- Käyttöohje

Tekniset tiedot

Jännite: 230 V ~50 Hz
Teho: 1700W
Iskutaajuus: 2000 bpm
Iskuenergia: 60 J
Turvaluokitus: II
Kotelointiluokka: IPX0
Paino: 15,5 kg



VAROITUS! Tarkasta ennen sähkötyökalun liittämistä sähköverkkoon, että verkon jännite vastaa sen vaatimuksia.

Melu ja värinä

Ilmoitetut ääni- ja värinätasot ovat päästöarvoja, jotka on tarkoitettu koneiden väliseen vertailuun ja alustavaan altistuksen arviointiin. Määritettäessä asianmukaisia suojatoimia on otettava huomioon kaikki kokonaisaltistukseen vaikuttavat tekijät, kuten asennetut lisävarusteet, työaika, työtehtävä, työympäristö tai sähkötyökalun huono kunnossapito.



HUOMIO!

- **Kuulovaurioiden vaara. Käytä asianmukaisia kuulosuojaimia altistuksen mukaan.**
- **Värinävaurioiden vaara. Lopeta työskentely, jos käsiesi väri muuttuu tai kädet alkavat puuttua.**

Äänenpainetaso L_{PA}

Mitattu äänenpaine:90,8 dB(A)
Epätarkkuus K_{PA} :3 dB(A)
Taattu äänenpaine:94 dB (A)
Standardi:EN60745

Äänitehotaso L_{WA}

Ääniteho:103,8 dB(A)
Epätarkkuus K_{WA} :3 dB(A)
Taattu ääniteho:107 dB(A)
Standardi:EN60745

Tärinä

Tärinä, kahva

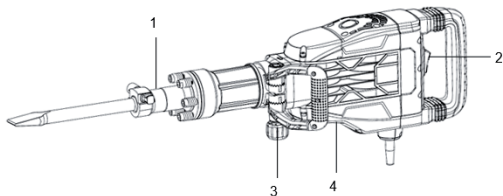
A17,97 m/s²
B12,02 m/s²
C16,95 m/s²

Tärinä, tukikahva:

A14,41 m/s²
B10,62 m/s²
C13,73 m/s²
Epätarkkuus K:1,5 m/s²
Standardi:EN60745

HUOM! Ilmoitetut ääni- ja värinätasot ovat päästöarvoja, jotka on tarkoitettu koneiden väliseen vertailuun ja alustavaan altistuksen arviointiin. Tarvittavien suojaustoimien määrittämisessä on huomioitava kaikki kokonaisaltistukseen vaikuttavat tekijät.

Kuvitettut osat



1. Kuusikulmainen istukka, 30 mm
2. Katkaisija
3. Tukikahva
4. Voitelukorkki

Turvallaitteet

Seuraavat sähkötyökalun osat ovat tärkeitä, käyttäjää suojaavia turvalaitteita. Älä käytä sähkötyökalua, mikäli havaitset vian jossakin turvalaitteessa.

- Kun virtakatkaisin vapautetaan, koneen on sammuttava välittömästi.

Tukikahvan on aina oltava paikallaan, ja se on säädettävä mukavalle kahden käden otteelle; muutoin käyttäjä voi menettää sähkötyökalun hallinnan

KÄYTTÖ



VAROITUS!

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen terän/tarvikkeen kiinnittämistä.

Terän/tarvikkeen kiinnittäminen

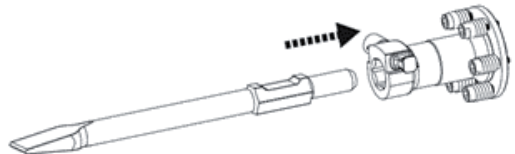
Käytä ainoastaan suositeltuja työkaluja/tarvikkeita.



VAROITUS! HENKILÖVAHINKOJEN VAARA.

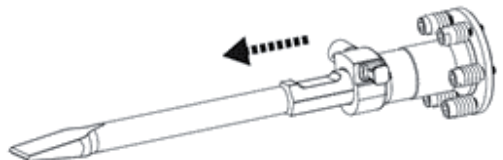
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen terien ja tarvikkeiden kiinnittämistä/poistamista.

Talttaterän kiinnittäminen



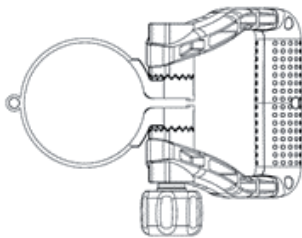
- a. Puhdista ja voitele talttaterä.
- b. Vedä lukitusruuvi ulos ja käännä 180 astetta.
- c. Työnnä talttaterä istukkaan mahdollisimman syväälle.
- d. Lukitse terä kääntämällä lukituspulttia 180 astetta.

Talttaterän poistaminen



- a. Vedä lukitusruuvi ulos ja käännä 180 astetta.
- b. Vedä terä pois.

Tukikahva



- c. Irrota tukikahva kääntämällä sitä vastapäivään.
- d. Käännä tukikahva haluttuun asentoon, ja kiristä se hyvin paikalleen.

7.2 Käynnistys ja sammutus

- Käynnistä sähkötyökalu painamalla virtakatkaisinta.
- Sammuta sähkötyökalu vapauttamalla virtakatkaisin.

Käyttö

⚠ VAARA! SÄHKÖISKUVAARA!

Pidä aina kiinni kumipintaisista otepinnoista, sillä ne suojaavat mahdolliselta sähköiskulta, mikäli terä osuu jännitteenalaiseen sähköjohtoon. Vältä piikkaamista kohdissa, joissa voi olla jännitteenalaisia johtoja.

⚠ VAROITUS! KUULOVAURIOIDEN JA SILMÄVAMMOJEN VAARA SEKÄ MYRKYLLISTEN AINEIDEN HENGITTÄMISVAARA.

Käytä suojalaseja, kuulonsuojaimia ja hengityksensuojainta.

- a. Asenna terä ja pue suojaruuvit.
- b. Yhdistä pistoke sähköpistorasiaan.
- c. Pidä koneesta kiinni tukevasti molemmilla käsillä ja paina virtakatkaisinta. Jos kone on ollut pitkään käyttämättä tai jos sitä käytetään kylmällä säällä, anna sen lämmitä 3–5 minuuttia ennen käyttämistä.
- d. Paina konetta työn aikana alaspäin niin paljon, ettet menetä sen hallintaa. Älä paina liian kovaa. Anna koneen painon tehdä työ.

HUOLTAMINEN

⚠ VAROITUS! SAMMUTA SÄHKÖTYÖKALU JA IRROTA PISTOKE PISTORASIASTA ENNEN KUNNOSSAPITOA.

Toimenpiteet käytön jälkeen

- Poista sahausjätteet sähkötyökalusta pehmeällä nailonharjalla tai pesusienellä.
- Pyyhi kotelo kuivalla liinalla.
- Tarkista, että sähkötyökalu on ehjä ja että kaikki osat ja ruuvit ovat tiukalla.
- Puhdista sähkömoottorin ilmanvaihtoaukot.

HUOM! Älä koskaan käytä puhdistukseen juoksevaa vettä tai kemikaaleja. Vesi voi aiheuttaa oikosulun ja kemikaalit voivat vahingoittaa muoviosia.

Säilytys

Huolla sähkötyökalu käytön jälkeen ja säilytä sitä lasten ja sivullisten ulottumattomissa puhtaassa ja kuivassa tilassa.

Elektroniikkajäte



Käytetyt sähkö- ja elektroniikkatuotteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivit 2012/19/EU ja 2006/66/EY.)



Oversættelse af den originale brugsanvisning

NEDBRYDNINGSHAMMER DH 1700

SIKKERHEDSINFORMATION

Forklaring af begreber og symboler

BEGREB/SYMBOL	FORKLARING
Generelle sikkerhedsforskrifter	Alle operatører af elværktøj skal kende dem, selv om de ikke altid er gældende for dit elværktøj.
Særlige sikkerhedsforskrifter	Værktøjsspecifikke sikkerhedsforskrifter.
FARE!	Høj risiko for dødsfald eller alvorlig personskade.
ADVARSEL!	Risiko for dødsfald eller alvorlig personskade.
FORSIGTIG!	Risiko for mindre personskade.
	ADVARSEL! Sikkerhedsrisiko, særlig opmærksomhed påkrævet.
	Læs hele brugsanvisningen, inden elværktøjet tages i brug.
	Brug beskyttelsesbriller og høreværn.
	Brug åndedrætsværn
	Maskinen er dobbeltisoleret og behøver derfor ikke at blive tilsluttet til en stikkontakt med jord. Eventuel reparation af elektriske dele må kun udføres af en kvalificeret reparatør.
	Elværktøjets angivne lydniveau.

Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og specifikationer, som følger med dette elværktøj. Hvis følgende anvisninger ikke overholdes, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlig tilskadekomst.

Sikkerhed på arbejdspladsen

- a. Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst. Uryd-

delige eller mørke arbejdspladser øger risikoen for ulykker.

- b. Brug aldrig elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. *Elværktøj danner gnister, som kan antænde støv og dampe.*
- c. Hold børn og uvedkommende på afstand, når du bruger elværktøj. *Hvis du bliver distraheret under arbejdet, kan du miste kontrollen.*

Elsikkerhed

- a. Elværktøjets stik skal passe i stikkontakten. Modificer aldrig stikket. Elværktøj med jordforbindelse må ikke tilsluttes lysnettet med en stikadapter. *Originale stik mindsker risikoen for elektrisk stød.*
- b. Undgå kropskontakt med jordede overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. *Risikoen for elektrisk stød øges, når du er forbundet til jord.*
- c. Udsæt ikke elværktøjer for regn og fugt. *Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.*
- d. Ledningen må ikke mishandles. Brug ikke ledningen til at bære eller trække elværktøjet. Træk ikke i ledningen, når du afbryder forbindelsen, tag fat i stikket. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. *Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.*
- e. Når du bruger elværktøjet udendørs, skal der bruges en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug. Forlængerledninger til udendørs brug mindsker risikoen for elektrisk stød.
- f. Der skal bruges en fejlstrømsafbryder, hvis elværktøjet skal bruges et fugtigt sted. Fejlstrømsafbryderen reducerer risikoen for elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

- a. Vær opmærksom på, hvad du gør, og brug almindelig sund fornuft, når du bruger elværktøjet. Brug ikke elværktøj, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. *Manglende opmærksomhed kan resultere i alvorlig personskade.*
- b. Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller. *Beskyttelsesudstyr såsom åndedrætsværn, skridsikre sikkerhedssko, hjelm og høreværn bør benyttes, når det er nødvendigt.*
- c. Undgå utilsigtet start. Sørg for, at afbryderen er i slukket stilling, før du tilslutter elværktøjet til lysnettet, samt når du tager fat i og bærer værktøjet. *Hvis du bærer elværktøjet med fingeren på afbryderen eller tilslutter elværktøjet, der har afbryderen i tændt stilling til nettet, øges risikoen*

for uheld.

- d. Fjern eventuelle justeringsnøgler og skruenøgler, før du starter elværktøjet. *En skruenøgle eller justeringsnøgle, der bliver siddende på en roterende del, kan forårsage personskade.*
- e. Stræk dig ikke for at kunne udføre en arbejds-handling. Bevar et solidt fodfæste og god balance. *God balance giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.*
- f. Brug velegnet beklædning. Brug ikke løstsiddende beklædning, og bær ikke smykker. Hold hår og klæder på afstand af bevægelige dele. *Løstsiddende klæder, smykker og langt hår kan gribes af de bevægelige dele.*
- g. Hvis elværktøjet er udstyret med en tilslutning til støvudsugning og støvopsamling, skal det pågældende udstyr tilsluttes og anvendes korrekt. *Støvopsamling reducerer risikoen ved farligt støv.*
- h. Ignorer ikke sikkerhedsforskrifterne, selv om du er kender værktøjet godt. *En skodesløs handling kan forårsage alvorlige personskader på en brøkdelt af et sekund.*

Brug og vedligeholdelse af elværktøj

- a. Tving ikke elværktøjet. Brug det rigtige elværktøj til arbejdet. *Elværktøj gør arbejdet bedre og sikrere, når det bruges i det rigtige tempo for den tilsigtede opgave.*
- b. Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderen er defekt. *Elværktøj, som ikke kan slukkes med afbryderen, er farligt og skal repareres.*
- c. Afbryd strømmen til elværktøjet, før du justerer, installerer og opbevarer det. *Denne sikkerhedsforanstaltning eliminerer risikoen for utilsigtet start af elværktøjet.*
- d. Opbevar elværktøjet uden for børns rækkevidde. Lad ikke ukyndige personer bruge elværktøjet. *Elværktøj er farligt i hænderne på ukyndige brugere.*
- e. Følg vedligeholdelsesrådene. Kontroller, at elværktøjet er i funktionsdygtig tilstand, og at alle dele er hele og korrekt monterede. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug. *Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdet elværktøj.*
- f. Hold skærende værktøj skarpt og rent. *Korrekt vedligeholdet skærende værktøj med skarpe skær er mindre tilbøjeligt til at sætte sig fast og er lettere at styre.*
- g. Brug elværktøj og tilbehør i henhold til instruktionerne i brugsanvisningen og under hensyn til arbejdsforhold og opgave. *Hvis elværktøjet anvendes til ikke-tilsigtede opgaver, kan der opstå farlige situationer.*
- h. Hold håndtag og greb tørre, rene og fri for olie og fedt. *Glatte håndtag og greb påvirker operatørens kontrol over elværktøjet i uventede situationer.*

Service

- a. Service på elværktøjet skal udføres af en autorise-

ret reparatør med originale reservedele. *Det sikrer, at elværktøjet er sikkert at bruge.*

Særlige sikkerhedsforskrifter for arbejde med en nedbrydningsmaskine

Brug personligt sikkerhedsudstyr som beskyttelsesbriller, åndedrætsværn, høreværn og sikkerhedssko. Brug beskyttelseshandsker ved skift af værktøj.

Øvrige risici

Selv om elværktøjet benyttes i henhold til fabrikan-tens anvisninger og sikkerhedsforskrifter, er der stadig følgende risici, som operatøren altid skal være opmærksom på.

- Risiko for elektromagnetiske felter. Under visse omstændigheder kan elektromagnetiske felter interferere med medicinske implantater. Kontakt din læge, før du bruger elværktøjet.

PRODUKTINFORMATION

Tilsigtet anvendelsesområde for elværktøjet

Nedbrydningshammer DH 1700er konstrueret til nedbrydning af beton, tegl, sten og de fleste murværksunderlag.

- Elværktøjet må benyttes til privat brug med anbefalet tilbehør og i overensstemmelse med anvisningerne i brugsanvisningen. Al anden brug betragtes som forkert.
- Elværktøjet må ikke ændres, åbnes eller repareres af uvedkommende.

Emballagens indhold

Åbn emballagen, og kontroller, at ingen dele mangler eller er blevet beskadiget under transport. Emballagen indeholder følgende dele

- Nedbrydningshammer
- Håndtag
- Brugsanvisning

Tekniske data

Spænding: 230 V ~50 Hz
 Effekt: 1700 W
 Slagfrekvens: 2000 bpm
 Slagenergi: 60 J
 Sikkerhedsklasse: II
 Kapslingsklasse: IPX0
 Vægt: 15,5 kg



ADVARSEL! Kontroller, at elnet og elværktøj har samme spænding før elektrisk tilslutning.

Støj og vibrationer

De angivne lyd- og vibrationsniveauer er emissionsværdier til sammenligning mellem maskiner og en foreløbig eksponeringsvurdering. Ved fastsættelsen af passende sikkerhedsforanstaltninger skal der tages hensyn til alle faktorer, der påvirker den samlede

eksponering, såsom monteret tilbehør, arbejdstid, arbejdsopgave, arbejdsmiljø eller dårlig vedligeholdelse af elværktøjet.



FORSIGTIG!

- **Risiko for høreskader. Brug passende høreværn med hensyn til eksponeringen.**
- **Risiko for vibrationsskade. Stop arbejdet, hvis dine hænder skifter farve eller sover.**

Lydtryk L_{PA}

Målt lydtryk:90,8 dB(A)
 Usikkerhed K_{PA} :3 dB(A)
 Garanteret lydtryk:94 dB(A)
 StandardEN60745

Lydeffekt L_{WA}

Lydeffekt:103,8 dB(A)
 Usikkerhed K_{WA} :3 dB(A)
 Garanteret lydeffekt:107 dB(A)
 StandardEN60745

Vibrationer

Vibrationer, håndtag

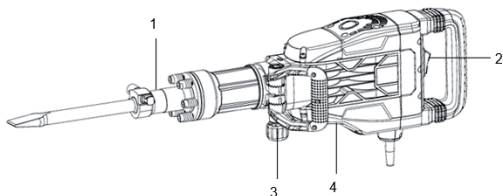
A17,97 m/s²
 B12,02 m/s²
 C16,95 m/s²

Vibrationer, støttehåndtag:

A14,41 m/s²
 B10,62 m/s²
 C13,73 m/s²
 Usikkerhed K:1,5 m/s²
 StandardEN60745

OBS! De angivne lyd- og vibrationsniveauer er emissionsværdier til sammenligning mellem maskiner og en foreløbig eksponeringsvurdering. Ved fastsættelse af passende sikkerhedsforanstaltninger skal der tages hensyn til alle faktorer, der påvirker den samlede eksponering.

Illustrerede komponenter



1. Sekskantpatron, 30 mm
2. Afbryder
3. Støttehåndtag
4. Dæksel til smøring

Beskyttelsesanordninger

Følgende dele på elværktøjet er beskyttelsesanordninger med vigtige sikkerhedsfunktioner. Brug aldrig elværktøjet, hvis du konstaterer fejl på en beskyttelsesanordning.

- Afbryderen skal straks standse maskinen, når den slippes.

Støttehåndtaget skal altid være monteret og indstillet til et komfortabelt to-hånds greb, ellers kan operatøren miste kontrollen over elværktøjet

BRUG



ADVARSEL!

- **Fjern stikket fra stikkontakten før montering af værktøj og tilbehør.**

Montering af værktøj/tilbehør

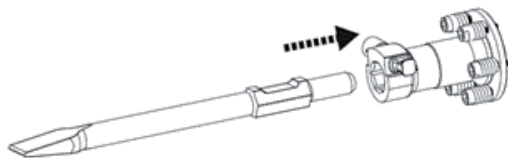
Brug kun anbefalet værktøj/tilbehør.



ADVARSEL! RISIKO FOR PERSONSKADE.

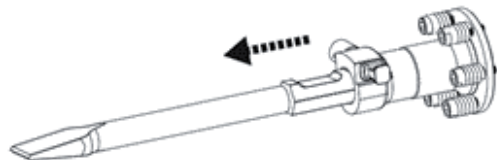
- Fjern stikket fra stikkontakten før montering/demontering af værktøj og tilbehør.

Montering af mejsel



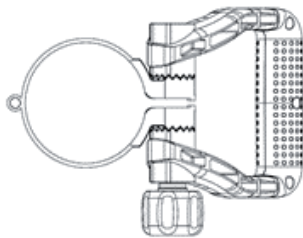
- a. Rengør og smør mejslen med fedt.
- b. Træk låsebolten ud, og drej 180 grader.
- c. Sæt mejslen så langt som muligt ind i spændepartronen.
- d. Drej låsebolten 180 grader for at låse mejslen.

Demontering af mejsel



- a. Træk låsebolten ud, og drej 180 grader.
- b. Træk mejslen ud.

Støtthåndtag



- c. Løsn støtthåndtaget ved at dreje det mod uret.
- d. Drej støtthåndtaget til den ønskede position, og spænd det godt fast.

7.2 Start og stop

- Elværktøjet startes ved at trykke afbryderen ind.
- Elværktøjet slukkes ved at slippe afbryderen.

Drift

⚠ FARE! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!

Hold altid i de gummibelagte greb, da de beskytter mod evt. elektriske stød ved utilsigtet kontakt mellem elværktøjet og strømførende ledninger. Undgå nedbrydning på steder, hvor der kan være strømførende kabler.

⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR HØRESKADE, ØJENSKADE OG INDÅNDING AF GIFTIGE STOFFER.

Brug beskyttelsesbriller, høreværn og åndedrætsværn.

- a. Monter et værktøj, og tag personlige værnemidler på.
- b. Sæt stikket i stikkontakten.
- c. Hold maskinen stabilt med begge hænder, og tryk afbryderen ind. Hvis maskinen ikke har været i brug i længere tid, eller hvis den skal bruges i meget koldt vejr, bør den varmes op 3–5 minutter før brug.
- d. Under arbejdet holdes maskinen nedtrykket med så tilpas meget kraft, at du ikke mister kontrollen. Tryk ikke for hårdt. Lad maskinens vægt gøre arbejdet.

VEDLIGEHOOLDELSE

⚠ ADVARSEL! SLUK FOR ELVÆRKTØJET, OG TRÆK STIKKET UD FØR VEDLIGEHOOLDELSE.

Vedligeholdelse efter brug

- Fjern rester af materialet fra elværktøjet med en blød nylonbørste eller en vaskesvamp.
- Tør ydersiden af med en tør klud.
- Kontroller, at elværktøjet er helt, og at der ikke er nogen løse dele eller skruer.
- Rens elmotorens ventilationsåbninger.

OBS! Brug aldrig rindende vand eller kemikalier til rengøring. Vand kan forårsage kortslutning, og kemikalier kan skade plastdele.

Opbevaring

Foretag vedligeholdelse efter brug, og opbevar elværktøjet utilgængeligt for børn og uvedkommende i et rent og tørt lokale.

Elaffald



Brugte elektriske og elektroniske produkter, herunder alle typer batterier, skal afleveres på en genbrugsstation. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EF).

